

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2021.01.18 出刊 每週一發行

VOL. 632

中彰區域觀光聯盟再出新招

午茶生活節

正式登場

中彰區域觀光聯盟副總召集人 吳世長

交通部觀光局參山國家風景區管理處副處長 曹忠猷

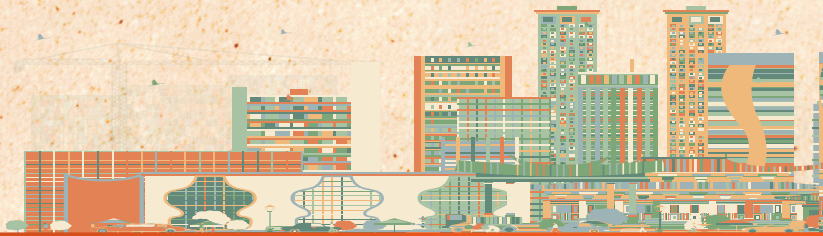
交通部觀光局主任秘書 林佩君

中彰區域觀光聯盟總召集人 柴俊林

中彰區域觀光聯盟副總召集人 黃景建



用午茶沙龍、午茶市集、100顆觀光產業珍珠串聯 打造中彰城鄉同框無限魅力



中彰區域觀光聯盟再出新招 發揮觀

百家產業聯手合創甜蜜經濟傳奇 四大主題下午茶餐桌精彩秀、



▲「食旅中彰—午茶生活節」於即日起至4/30期間熱鬧登場。

食，在生活之中產生了無數連結，從早期的吃飽，到近代的吃巧，都與人們密不可分。而食物，也能作為吸引旅客到訪當地的最佳武器，為此，甫推出「迴遊·阿罩霧」假日觀光列車的中彰區域觀光聯盟，再度宣布整合中彰下午茶的文化魅力，隆重打造出「食旅中彰—午茶生活節」，讓到訪的旅客能「食當季、遊當地」。

在交通部觀光局積極推動各區域觀光產業聯盟的政策下，參山國家風景區管理處特別整合中彰地區觀光產業協會，成立中彰區域觀光聯盟（觀光圈）。而隨著聯盟登場後，成員們便不斷整合台中、彰化的在地資源，更領先各大觀光圈，搶先推出瞄準過年旅遊商機的霧峰觀光列車之餘，更於1/14假全國大飯店舉辦啟動記者會，由獲得交通部觀光區委託協助辦理的台中市國際觀光發展協會，以及來自中彰各大公協會的支持，向全台灣民眾宣布：「食旅中彰—午茶生活節」正式登場！

**林佳龍高度重視
期許午茶生活節不斷蛻變**

中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林致詞時表示，隨著去年疫情開始蔓延

後，交通部觀光局積極推動紓困、振興，復甦整個觀光產業，而隨著疫情趨緩後，觀光局更指派下轄的全台各地風管處成立觀光圈及產業聯盟，如參山國家風景區管理處便整合了中彰區域觀光聯盟，以及串聯3縣市的竹竹苗區域觀光聯盟。

透過觀光圈的整合，將打破過往的縣市轄區、城鄉差距，讓在地各個產業能緊密結合。以彰彰為例，由於兩個縣市不論地緣、產業都有高度相似，也各具特色，因此能發揮出1+1大於2的潛力。

會取名「食旅中彰—午茶生活節」，是要帶出「食旅中彰、城鄉同框」的概念，讓觀光客看見台中與彰化兩者的城市與鄉鎮魅力。由於過往政府行銷之下，旅宿業、觀光工廠等相關產業鏈都獲得高度的曝光，聯盟特別針對在地優

良的午茶業者進行整合、宣傳，將最後一塊拼圖補上。

柴俊林特別強調，台中市5年前便在時任市長、現任交通部部長林佳龍的指示下，推出「台中午茶生活節」，並打造出高度的成效。而現在的「午茶生活節」則是由民間自發性啟動、政府協助，透過由下而上的方式，讓活動能擴大、進化，對此台中、彰化縣市政府、交通部觀光局等單位樂見其成。

**時令食材為棉線
串聯百顆觀光產業珍珠**

交通部觀光局主任秘書林佩君指出，台中市及彰化縣擁有一些觀光亮點，不管是自然風景、人文藝術、地方民情、農業產業等，都有其獨特性及吸引力，之前都是單獨發展或推廣，今年

►午茶業者現場走秀 展現台中、彰化午茶文化的與眾不同。





撰文・攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

光圈效能推出食旅中彰——午茶生活節

鐵路公路 串遊中彰城鄉同框 打造中台灣甜蜜觀光新魅力



▲中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林



▲交通部觀光局主任秘書林佩君



▲台中市政府觀光旅遊局副局長鄭隆為



▲彰化縣政府城市暨觀光發展處副處長湯國榮



▲記者會現場超過數十位業者熱情參與，展現出台中、彰化的午茶魅力，以及業者的高度熱情。

在觀光主流化的趨勢下，全力發展中彰區域觀光聯盟觀光品牌，在觀光局目前正在推行的10個區域觀光聯盟當中，中彰區域觀光聯盟可說是執行成效最好的一個，顯示中彰地區的觀光產業不畏疫情的威脅，很快地調整好自己的腳步，已經準備好出發迎接國旅市場。

這次午茶生活節擴大區域，找出中彰地區具有指標性特色午茶業者，從餐桌到產地，再由產地回到餐桌。交通部推動觀光圈的目的，便是期望在地業者能串聯在地的亮點，如同此次中彰區域觀光聯盟以「時令食材」為棉線，串連食、宿、遊、購、行等100顆觀光產業

珍珠，透過發掘各業者自身的優勢，來打造獨特的午茶氛圍，讓遊客以午茶、慢活為主題，悠閒舒適的享受屬於自己的精彩中彰食旅。

民間力量大力支持 讓午茶生活節重新綻放

台中市政府觀光旅遊局副局長鄭隆為表示，非常感謝參山國家風景區管理處的輔導與成立，並透過中彰區域觀光聯盟的挖掘，成功將中彰在地的第一朵花孕育出來，這是來自台中與彰化所有聯盟成員的辛勞成果。台中與彰化不論政府或民間業者，都不斷腦力激盪期盼讓

在地的生活能提升，也讓市場被看見。

台中市政府5年前便推出午茶生活節，原因在於茶可說是在台中真正發揚光大，然後風靡全台後再走向國際，不論泡沫紅茶、珍珠奶茶等，都以台中為起點向外擴散。而台中市政府已舉辦4屆午茶生活節，今年雖受限疫情，所幸有中彰區域觀光聯盟的民間力量，讓台中的午茶時光重現，導入在食、宿、遊、購、行，不僅讓民間單位能跨業結盟、異業行銷，更讓公部門能將更多力量投注在更多業務之中。

將午茶生活品牌化 成為吸引眼球最佳誘因

彰化縣政府城市暨觀光發展處副處長湯國榮表示，中彰兩縣市長久以來便具有高度緊密，甚至如今仍有縣、市民分別在A處工作、B處居住，展現出兩縣市的緊密度。過去中台灣擁有相當多的觀光聯盟組織登場，但仍以中彰區域觀光聯盟所展現的機動性與積極性最高，也最強而有力。

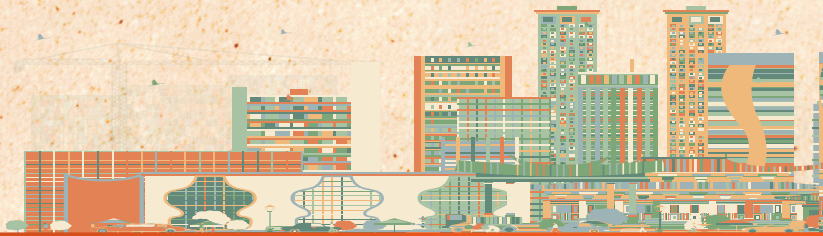
彰化縣非常感謝在交通部觀光局的協助下，聯盟快速動員推出午茶生活節的盛事，也期許未來能將「食旅中彰」發揮成一個品牌持續穩健的舉辦，進而串聯出

小旅行等方式，讓中彰的魅力被更多旅客所看見。



▲記者會現場透過數十個攤位，以及桌上的精緻點心，帶出中彰的高點特色與茶飲迷人魅力。





食旅中彰 · 午茶生活節從記者會出發 用2場

嘉年華式記者會揭開序幕展現中彰區域觀光聯盟創意 跨界整合百



「食旅中彰—午茶生活節」假全國大飯店舉辦啟動記者會，現場超過40家旅宿、產業故事、伴手禮、特色午茶、文創、特色景點、觀光農業、返鄉青農、農村社區等觀光產業與單位共襄盛舉，宛如嘉年華般的盛會，成功展現中彰區域觀光產業無窮的實力。

◀ (左起) 中彰區域觀光聯盟副總召集人吳世長、總召集人柴俊林、副總召集人黃景建。

今年的午茶生活節創新整合了飯店旅宿業、觀光工廠業、產業故事館、好禮協會、台中驛鐵道文化園區、霧峰林家宮保第、帝國糖廠、眷村文物館等知名觀光景點，並囊括文創基地光復新村，結合東勢區農會、霧峰區農會等觀光農業。於此同時，活動更將經典小鎮的農產者與業者納入，以最接地氣的方式、在八堡圳黑泥田邊、八卦山冒險農園、酒莊的酒與茶的對話或麥田茶席展現特色，期待掀起中彰午茶旅行經濟的熱潮與錢潮，造就中彰觀光旅遊產業的加值與創新，成為區域觀光的典範。

記者會期間便展現「思想起—茶飲春秋」、「歐式午茶—美

味關係」、「田邊聚—從一個人到一群人」、與「當我們一起喝下午茶」等4大風格午茶餐桌，讓午茶甜蜜經濟帶動地域振興。**中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林**表示，今年午茶生活節擴大舉辦，自即日起至4/30，以在地食材呈現50場主題午茶沙龍，以及2/27彰化春日麥田市集及3/20台中火車站月台上的午茶時光等2場次春天午茶市集，跨界整合超過百家業者，共同創造中彰甜蜜觀光產業的傳奇。同時聯盟也將推出也推薦霧峰文化、彰化食農、台中舊城、鐵道旅行等4大主題遊程，讓遊客感受食旅中彰的美好生活。





撰文・攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

市集、4條路線、50場沙龍串聯百顆觀光珍珠

家台中、彰化午茶業者 用多元模式創造中彰甜蜜觀光產業新格局

台中驛鐵道文化園區



霧峰林家花園宮保第園區



東勢區農會



霧峰區農會



台中市產業故事館發展協會



小惡魔雪莉貝爾創意冰品



巴部屋工房



光復新村



Oui, Jennifer Pâtisserie



蘭羽館歐式茶餐廳



梨子咖啡館



國立台中教育大學永續觀光研究中心主任

吳忠宏博士



法布甜



古典玫瑰園



食旅中彰、景點熱夯、 午茶好康、食材滿倉

由於疫情源故，間接造成國旅迎接大爆發，但仍可發現市場仍存有許多潛在問題，包括許多商家們並未真正體認到國旅火熱是邊境未開之下的產物，因此不願進行蹲點與強化體質，倘若未來國際重新開放，國旅市場將勢必面臨巨大挑戰，因此呼籲業者應趁著疫情努力將品質提升，不論硬體的更新、軟體服務的優化，才能放眼未來的市場。

由於台中、彰化坐擁無數資源，舉凡自然生態、人文藝術、休閒農業、花藝產業、溫泉泡湯、鐵道文化、特色建築、古蹟遺址、原民部落、自行車道，都能成為吸引旅客的亮點，因此中彰區域觀光聯盟自成立以來，便不斷盤點、整合各地的亮點。於此同時，聯盟更不斷推出新穎活動，從大年初三登場的「迴遊·阿罩霧」，近期更推出午茶生活節，吳忠宏強調，午茶生活節期望在年假期間帶動國旅熱潮、聚集人潮、創造錢潮，特地選出中彰地區具特色的業者，串連食、宿、遊、購、行等「100顆觀光產業珍珠」，透過發掘各自的特色，來打造獨具風味的午茶氛圍，讓遊客以午茶、悠閒、愜意、浪漫為重點，打響名號創造口碑。「千里之行始於足下，國旅漫遊始於中彰」。

台中日光溫泉會館



台中福華大飯店



清新溫泉飯店



星享道酒店





霧峰頂厝麾下景薰樓、林獻堂博物館、

頂厝賦予霧峰多元面貌 菜園成表演藝術最佳場地 五桂樓品茶逢



▲（左起）明台高中董事長林芳嫻、中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林。

從清朝、日治到現代的民國，林家之於台中霧峰來說，幾乎可說是一個能代表當地的名詞，原因不在於他們所擁有的廣袤土地與豐厚資源，而是這曾被譽為台灣5大家族之一的地方勢力，多年來無條件的推動中台灣發展，從文化、教育到經濟甚至民主化與觀光，都能看見林家子孫所做出的卓越貢獻，也因此讓霧峰與林家建立密不可分的關係。



▲（左起）中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林、霧峰林家花園林獻堂博物館館長林承峰。

跡，頂厝則是以藝文、社會運動知名。

以頂厝派系為例，整體可統稱為「霧峰林家花園林獻堂博物館園區」，其中最具代表性的莫過於主要宅邸—林獻堂故居「景薰樓」，以及建立於1838年的初代起居所—蓉鏡齋，加上台灣3大名園之手的菜園、記錄著林家歷史軌跡的林獻堂博物館、培育人才的明台高中，成為孕育藝術與教育氣息的文化搖籃。

如去年12/19「霧峰林家花園林獻堂博物館園區」便以聖誕為主題，舉辦「遇見喬安娜」音樂會，並邀請中台灣代表齊聚一堂，致力整合台中、彰化觀光資源的中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林也特別受邀前往，感受在林獻堂博物館園區之中，以藝文與歷史交流的獨特感受。

中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林

表示，霧峰林家是牽引著霧峰進步的主要動力，不論是頂厝與下厝，兩大體系都各具獨特的資源，更形成全台最大的國定古蹟群，對於觀光導入擁有極大的利基點。而隨著兩個體系於近期的相互合作，加上在地的霧峰區農會、國立台灣交響樂團加持，都將讓霧峰蛻變出新穎面貌。

為了盤點中彰的資源，柴俊林便多次走訪霧峰林家花園，挖掘在地的特色與魅力，於此同時頂厝與下厝也決議攜手合作推廣，將與中彰區域觀光聯盟協力共促霧峰在地觀光邁向新格局。

傳統建築與拉丁舞的交融 打造獨特音樂饗宴

對於藝文推廣不遺餘力的頂厝，隨著於「霧峰林家花園林獻堂博物館」落成

從清代便發跡的林家，自19世紀中期以來便掌控了中台灣的發展脈動，從協助平定戰亂、擁有數千精良兵勇以及樟腦專賣權等特權，讓林家不斷發揚光大。霧峰林家曾於1837年分家成兩大體系，分別為下厝林定邦（堂號「林本堂」），以及頂厝林奠國（堂號「錦榮堂—景薰樓」）兩系，下厝以軍功發



▲2020年12月舉辦的「遇見喬安娜」音樂會，吸引上百位嘉賓參與，感受中西合璧的音樂與建築之美。
◀台灣3大名園之首—菜園。



撰文·攝影／王政 圖片提供／中彰區域觀光聯盟、明台高中、本刊圖庫

明台高中、萊園 勾勒先驅之城旅遊新面貌

想梁啟超風範 博物館欣賞林獻堂真跡 明台高中品味藍帶級甜點



▲（左起）明台高中副校長林承俊、中彰區域觀光聯盟總召集人柴俊林、霧峰林家宮保第園區總經理林俊明。



▲梁啟超曾下榻過的五桂樓，一樓用紅磚建起巴洛克式圓弧拱門，二樓為原有木構，屋頂則沿用台灣傳統硬山頂式。



後，便積極各項活動，包括2020年12月舉辦了「遇見喬安娜」音樂會，在全台最大國際古蹟群中，用熱情的拉丁舞、悠揚的薩克斯風與長笛，演奏著改編的台灣歌謠，透過西洋舞蹈、台灣民俗音樂與中式古建築的相互融合，完美衝擊出中西交融的獨特美感。

活動特別選在萊園的五桂樓前廣場，有近百位嘉賓、博物館愛好者到場，欣賞旅居國外的專業表演團隊帶來的舞蹈，由於身處在萊園的優美景緻，觀眾眼前是精采的藝文饗宴，一旁是「飛觴醉月亭」與小習池的美景，後面則是百餘年來林家精神堡壘、梁啟超來台曾下榻的「五桂樓」，一樓用紅磚建起巴洛克式圓弧拱門，二樓為原有木構，屋頂則沿用台灣傳統硬山頂式。從建築的中西合璧風格，到眼前的東西方融合的演

出，讓人全面沉浸在藝術氛圍中。

台中首座私人博物館 看見林獻堂對台灣多元貢獻

為了緬懷先祖林獻堂先生對於社會改良、文化啟蒙、引進新知的卓越貢獻，保留林獻堂生前完整文物的頂厝因此積極推動紀念館的成立，最終經過文化部與台中市文化局核准立案後，於2019年成立「霧峰林家花園林獻堂博物館」。

這個位於明台高中校內的博物館，從原先的100坪擴大展區至250坪，強調保留歷史傳統文化，並融入現代與科技元素。館中展出霧峰林家重要歷史文物，如林獻堂親筆日記、字畫、古文書、藝術品、生活用品、檔案文獻、寫真照片等，讓參觀者深入了解台灣最具代表性的家族。

博物館中展出每一件家具、飾品、文物，背後均有其歷史故事。透過這些器物的展示，不僅可以一窺昔日大家族的生活起居，亦可欣賞台灣精湛的手工藝藝，及精緻華麗的文化，讓觀賞者遙想當年，對過去的生活方式有更深的認識與瞭解。

品味藍帶甜品 感受舌尖上的霧峰

明台高中為綜合高中，在餐飲科系方面的發展有目共睹，還進一步成立藍帶明台卓越中心，培養許多優秀的餐飲人才。為了提供學生更多實習機會，原本用於接待貴賓的林獻堂文物館，自林獻堂博物館成立後，開始對外開放，遊客可在餐廳享用精緻的下午茶套餐，還能採買新鮮出爐的美味麵包。



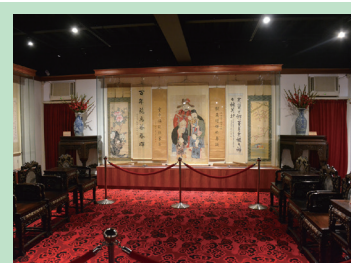
▲明台高中成立藍帶明台卓越中心，培養許多優秀的餐飲人才，提供多樣化的精緻甜品。



▲飛觴醉月亭與小習池勾勒出的美景。



▲明台高中。



▲霧峰林家花園林獻堂博物館。



▲景薰樓。



玩買主意

分享金獎美食

2019 / 2020 米其林必比登推薦

天下三絕

【極品紅寶石B腱牛肉鍋】

- ◆ 一頭牛僅兩塊
- ◆ 頂級厚切B腱牛肉塊

開春最牛



開春最甜

- ◆ 世界金牌妮娜巧克力
- 【醇濃薄片夾心巧克力】

Conas 妮娜巧克力 夢想城堡



ICA / AOC世界巧克力大賽認證



寧波小館

連續五年獲台中市十大伴手禮首獎

- ◆ 經典韓式蘋果泡菜
- ◆ 黃金泡菜

命定菜



玩買主意 fun idea mall

玩買，是我們的生活方式
旅遊玩玩，出門買買，生活fun fun fun！
精彩的玩買人生，創意沒有界限！

www.funideamall.com



官網



粉絲團



Google play



App Store

佛跳牆

匯聚山珍海味
年節送禮珍品

用料頂級 豐富實在

5人份，人人吃得到
花菇、鮑魚、干貝、海參、花膠

✓ 嚴選配料

芋頭 花菇 栗子 排骨
豬腳 大干貝 花膠 烏蛋
蹄筋 海參 鮑魚 豬肚

✓ 細熬湯頭

老母雞、雞腳、金華火腿、豬皮萃取豐富膠質，搭配赤肉與墨魚乾提鮮，熬煮10-12小時，精華濃縮於一鍋，每一口都有層次！



特製鍋 (含上蓋)
燜烤燉煮都可以！

鍋體採用多種天然高級能靈礦石原料高溫燒製，質地精密，可承受急冷、急熱之間溫度變化，加熱均勻無死角，讓食物在鍋中均勻受熱，充分保留鮮美風味，通過空燒試驗。

- 料理：適合燜烤、煲煮，可輕鬆做出土窯雞、香烤地瓜等，更能煮湯、煲粥、煮火鍋，也適用佛跳牆等料理。
- 特色：耐空燒、耐高溫，適用瓦斯爐、微波爐

特製保冷/保溫袋

具保冰、保冷、保溫功能，
內裡使用保溫層+尼龍布。



佛跳牆(未附甕)

3,800 元

佛跳牆+特製鍋

4,400 元

佛跳牆+特製鍋
+保冷/保溫袋

4,900 元





▲食旅中彰—午茶生活節成為吸引旅客不斷走進台中、彰化的誘因。

午茶、生活、節 食旅中彰串聯三大要素推觀光

疫情的侵襲，迫使許多台灣人即使假期也無法出國旅遊，轉而將目光放在台灣，因而開啟了國旅市場爆發的篇章。但此時，國旅食、宿、遊、購、行等各個環節也開始受到各界放大鏡的檢視，國人將過往對於國際旅遊的高標準套在台灣，在這種壓力與商機並排而來之下，業者要如何呈現出在地亮點，才能讓旅客願意留下來，延續在地的旅遊與創造觀光產值。

在交通部的觀光圈政策下，7個風管處如同細胞分裂，開始自行籌組在地觀光圈與產業聯盟，而下轄於參山國家風景區管理處的中彰區域觀光聯盟，深知要找出自己的特色與優勢才能吸引旅客，因此在盤點資源之中，快速整合出兩大亮點來為旅客打造誘因，除了已經登場、正在試營運的「迴遊·阿罩霧」假日觀光列車，「食旅中彰—午茶生活節」成為下一個抓住旅客目光的重點，透過交通的改善、亮點的誘因，讓中彰區域觀光聯盟甫出手便獲得市場的高度關注。

所謂的旅遊，是包裝者塑造慾望，來牽引起消費者的興趣，而食物，通常是勾起旅客起而行的最佳選擇，因為食在生活之中早已產生了無數連結，從早期的吃飽，到近代的吃巧，隨著時間的演進，人與食基本上仍然密不可分。

由於台中與彰化身為中台灣的都會區與農業大縣，在飲食上自然擁有深厚的淵源與歷史，加上許多風靡全台、世界的餐飲都源於台中，因此成為聯盟積極整合的指標，就如同活動所定調的「食旅中彰—午茶生活節」，帶出「食旅中彰、城鄉同框」的概念，讓觀光客看見台中與彰化兩者的城市與鄉鎮魅力，聯盟特別針對在地優良的午茶業者進行整合、宣傳，搭配上政府積極宣傳的觀光工廠、旅館等觀光元素，用

飲食將最後一塊拼圖補上。

午茶生活節對於台中並不陌生，因為早於5年前便由當時的市長、現任交通部長林佳龍推動下，打造出彰顯台中在地點心、茶飲特色的節慶，也成功讓更多人將目光投向台中。而此次在中彰區域觀光聯盟的推廣下，午茶生活節的區域更為擴大，透過嚴選出中彰地區具有指標性特色午茶業者，從餐桌到產地，再由產地回到餐桌，將自然風景、人文藝術、地方民情、農業產業相互結合，透過一場記者會、兩場午茶市集、4條旅遊路線、50場午茶沙龍，串連食、宿、遊、購、行等100顆觀光產業珍珠，打造獨特的午茶氛圍，讓遊客以午茶、慢活為主題，悠閒舒適的享受屬於自己的精彩中彰食旅。

從午茶到生活再到節慶，中彰區域觀光聯盟的「食旅中彰—午茶生活節」，從午茶出發，以「時令食材」為棉線，將在地的亮點通通整合，成功呼應了交通部推動觀光圈的目的，以由下而上的方式，用民間力量打破了縣市的隔閡，讓在地的驕傲能真正被世界看到。

觀光行銷需要亮點，才能在時代的洪流下，精準抓住旅客目光，如同日本社區營造大師山崎亮所說，「我們是要一個一百萬人來一次的島，還是一萬人來一百次的島」，在中彰區域觀光聯盟的整合下，不斷用亮點作為誘因，讓旅人願意一次次的重複造訪中彰，並且次次都留下美好回憶。

副總編輯 **王政**

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

副總編輯／王政
採訪編輯／張偉浩
設計／曾繁淵

John Wang
Kevin Chang
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
資深專案經理／彭可珺
文案／楊昀潼

Anne Hsien
Poppy Peng
Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／吳姣錚
資深設計／張曉元
設計／吳霽瑤

James Lin
Yamiko Wu
Neo Chang
Wendy Wu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理／王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

經理／王政介

Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃副理／黃千珮

Pat Huang

企劃主任／徐意雯

Dance Hsu

企劃編輯／張語柔

Zoe Chang

企劃編輯／何昕穎

Hsinying Ho

企劃編輯／張子凌

Tzuling Chang

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
業界人的必
の業界專門紙 **旬刊旅行新聞**



旅奇週刊官方網站 旅奇週刊粉絲團

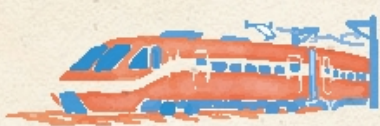
Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



午茶生活節



食旅 中彰

旬味好時光



即日起 ▶ 2021.4.30

午茶餐桌 風味旅行

讓食材跨越地理的界線，串聯起中彰旅遊的珍珠
體驗『食當季、遊當地』的趣味，富足身心的美好
——在尋食的旅程，品嚐土地與人的溫暖

主題午茶沙龍 50場

文化之美、產地食農、趣味手作、
知識品味的新食感體驗。

春天午茶PARTY—市集嘉年華

2.27(六) 春日麥田市集

彰化縣大城鄉潭墘村

3.20(六) 月台上的午茶時光

臺中火車站

食旅中彰—幸福雙路

鐵道旅行小確幸 - 中彰限定火車站遊程導覽
家庭團體公路慢遊 - 午茶餐桌旬食包套行程

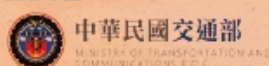
中彰午茶業者 優惠專案

集結中彰地區特色午茶業者，
共同推出各式精彩餐飲優惠。

以上活動詳情請見
FB粉絲頁【食旅中彰】



指導單位:



交通部觀光局
Tourism Bureau, MOTC



主辦單位:

TOTA 台中市國際觀光發展協會
Taichung International Tourism Association

協辦單位:

TCA-ART 中彰區域觀光聯盟
Taichung-Changhua Regional Tourism Alliance

接受交通部觀光局補助廣告



02 COVER STORY | 封面故事

**中彰區域觀光聯盟再出新招 發揮觀光圈效能
推出「食旅中彰—午茶生活節」**

**食旅中彰·午茶生活節從記者會出發 用2場
市集、4條路線、50場沙龍串聯百顆觀光珍珠
看見台中中區魅力 從綠川、柳川整治獲得國
際認可 到在地居民用美食抓住旅人味蕾**

08 2021 新年送禮首選
美食、人氣伴手禮買起來

玩界主意 funidea mall



官 網



粉 絲 團

13 HOT NEWS | 當週要聞

**先啟資訊Galaxy模組多元化 國旅模組上市展新機
陳盈瑞宣布投入旅館公會全國聯合會理事長選舉 6大訴求
致力讓旅館業成為觀光龍頭**

18 JAPAN | 和風日本

**不可不去！邂逅春天四重奏 花與雪共舞絕景盡在富山縣
朝日町
日本最早國際化的港都～長崎縣平戶市
向日遊豆知識 郡上朝聖日本三大盆舞**

23 TRADE TALK | 旅業大小事

**星夢郵輪「探索夢號」首創「春節返鄉小旅行」
菲律賓觀光部台灣分處歲末餐會「菲律賓最挺你 2021一起
加油！」
旅行業品質保障協會「歲末年終晚會」有信心旅遊產業未
來會更好！**

先啟資訊Galaxy模組多元化 國旅模組上市展新機

3大特點、6大項目、13項創新功能 協助客戶分食國旅大餅

整編／張偉浩 圖文／先啟資訊

各國封鎖邊境，重創經營出入境旅遊的旅行社。部分業者靠著政府祭出的紓困1.0~3.0度過了漫長煎熬的上半年，但是眼見國際疫情依舊嚴峻，使得國門開放依舊遙不可期。原本部分口袋深的業者在漫長不見底的困境下，被迫選擇裁員減薪；但也有業者轉型求生、開發新的市場，重新找出一片天。

依據觀光局2019年資料顯示國內外觀光消費市場分別約有4,000億與8,000億之多，在明年國境仍無法開放出國下，樂觀預估將從原本對國外旅遊需求的消費移轉1/3以上的到國旅市場，這樣多了2,000多億的潛在消費需求，前景還是值得期待的。

國境管制持續 協助旅行社轉型求生存

面對新冠疫情這隻黑天鵝，先啟資訊也與最前線的所有旅行業者一樣，營運驟然失轉只能積極尋求轉型與創新。這段期間我們不斷蒐集國內外市場上疫情與旅遊有關重要訊息，並透過組織內顧問團隊專業分析，試圖找出疫情後的旅遊產業相貌後預先佈局。而今年除新冠疫情外，美中的貿易戰也衝擊到全球經貿市場，不過身為科技島的台灣加快了5G正式商轉營運的腳步，與疫情帶動無接觸宅經濟、遠距辦公等顛覆了原有的產業規則。

因應旅遊市場與客戶營運內容的轉型、先啟資訊也面臨成立30年來首度的組織與產品目標調整，開始跨入國內旅遊市場。為求為快速到位投入國旅服務，我們以Galaxy雲端智慧管理系統內的原有的outbound模組為基底，搭配

市場上殷切需求項目量身訂作一套國旅服務的新模組，包含包含3大特點、6大項目、13項創新功能，來協助我們的客戶分食國旅市場這塊大餅。

後疫情時期 遠距交易是主流也是趨勢

工欲善其事必先利其器 身處一片茫茫競爭者中 業者如何能藉由先啟資訊的協助脫穎而出呢？先啟資訊於2019針對旅行業管理系統所推出雲端數位解決方案Galaxy雲端智慧管理系統，提供線上（網站銷售），線下（訂單帳務）完整的前、中、後台的一站式雲端管理，24小時線上銷售服務不間斷。網站銷售可串接有價（Click Shop）、動態打包機加酒（Click Shop Package）及B2B商品，線上訂購資訊自動導人中、後台進行銷售及帳務管理，提供各項數據分析的儀表版，供管理階層一目了然營運狀況。上市來獲得業界良好的評價，該數位平台以前、中、後台完美結合的訴求為產品主軸，透過雲端服務讓商機更加穩固，而每位Galaxy在線的使用者也都可以是產品供應商與採購者，在彼此相互合作下形成O2O的市集，如今加上新上市的國旅模組更是如虎添翼。

為協助舊系統用戶升級到Galaxy平台，體驗雲端、資安、資訊動態的好



處以及國旅模組的新功能，即日起至2021/3/31日止，特別推出早買先享受的限期促銷方案，鼓勵仍在使用非雲端版系統的舊客戶與尚未使用管理系統的旅行同業，感受Galaxy雲端系統的數位平台帶來的方便。雖然2021仍以國旅為主，但預估Q2之後將有國境解封機會，這時不僅國人可以出國同時也會有入台的觀光客群。Galaxy內含的Inbound/Outbound模組馬上運用派上場為您分憂解勞。

黑夜再怎麼長 白晝總會到來

疫情終將過去，如何正面向對所帶來衝擊與機會，先啟資訊Sabre一起與您承受並把握轉型換骨的難得時機。我們可從一起從以下四個方向努力提升競爭力，度過這次疫情的考驗。

優化產品與服務體驗。重新檢視產品與服務是否有因應客戶的使用習慣的而能提升改進的地方。（數位、影音）提升設備與技術。疫情加速炒熱「遠距交易」、「無接觸經濟」，未來可能成為長期的商業模式。數位整合營運系統。加速數位轉型，優化前端到後端的管理系統，進一步的整合企業內外部資訊，加強對客戶的掌握。重塑後疫情的企業價值。讓客戶與供應商知道你的與眾不同，值得託付與信賴。



陳盈瑞 宣布投入旅館公會全國聯合會

將全聯會打造成觀光產業火車頭 提出「台灣好旅館」理念

旅館商業同業公會全國聯合會副理事長
陳盈瑞



為了讓旅館產業能夠邁開大步，走向新的里程碑，一星漾商旅董事長陳盈瑞，於近日宣布將投入旅館能將自己對於觀光的知識回饋給產業，攜手公會一

對於公眾事務十分熱心投入的陳盈瑞，不僅是旅館商業同業公會全國聯合會副理事長、台灣星級旅館協會副理事長、台灣穆斯林友善環境發展協會副理事長，同時也擔任蔡英文總統「觀光產業決策委員會」委員、交通部觀光局「Tourism 2030全國觀光發展政策」副召集人、桃園市政府「市政顧問」、桃園市政府觀光推動委員會委員，台中市政府「東亞青年運動會綠色委員會」。

隨著宣布投入選舉後，陳盈瑞與團隊積極在全國各地拜會並傾聽同業們的寶貴意見，也對於旅館業面臨且急需解決的問題感同身受，因此更堅定他投入公眾事務、共同爭取權益為己任，期許攜手產業創造更寬闊的操作空間。

打造龍頭公會 成為牽引觀光火車頭

在6大訴求中，將旅館公會全聯會打造成觀光產業的龍頭公會，被陳盈瑞列為首要任務，他指出，旅館業不論在產值、雇員都相當高，也應該最受到政府等有關單位的重視，以2020年11月全台的旅館家數統計可以看出，各縣市的旅館家數總計3,390家，房間數達169,539間，而員工人數達到73,486人之多，在家數與雇員皆高的情況下，旅館業在疫情

1. 帶領中華民國旅館商業同業公會全國聯合會成為觀光產業「龍頭公會」

- (一) 後疫情時代持續爭取政府資源，協助觀光產業振興
- (二) 持續支持觀光局升格觀光署：

以北（基北北桃竹）、中（苗中彰投雲）、南（嘉南高屏澎）、東（宜花東）跨區域旅館公會，組織在地食、宿、遊、購、行的觀光產業，串聯區域觀光發展資源與組織，透過觀光圈平台包裝差異化商品，深化各區域國旅商機及海外行銷拓展。

- (三) 與各縣市旅館公會合作，辦理北、中、南、東區域性旅遊展及產業媒合會。

2. 塑造「台灣好旅館」品牌，強化旅館產品力，拓展商機：

強化輔導及認證機制，成立各專業委員會：

- (一) 法規委員會
- (二) 行銷委員會

理事長選舉 6大訴求致力讓旅館業成為觀光龍頭

掃蕩非法日租、提升產業經營效能、爭取無障礙設施暫緩 全面提升產業競爭力

任職於旅館公會全國聯合會的副理事長公會全聯會第8屆理事長的選舉，期盼同擘劃旅館業新格局。



▲安全的合法住宿業者，將提供安心的場域讓旅客入住。

尚未爆發前，年年都為台灣觀光帶來極大的觀光產值，但旅館業受到關注程度仍與貢獻程度不成正比，因此陳盈瑞將致力提升旅館產業在觀光市場的能見度，而首要任務便是將旅館公會全聯會塑造成觀光產業龍頭公會。

為此，陳盈瑞提出三大步驟來重新塑造旅館公會全聯會的高度，包括1.持續爭取政府資源，協助觀光產業振興；2.支持觀光局升格為觀光署，將以北中南東跨區域旅館公會，串聯在地資源，透過觀光圈平台推出差異化商品，瞄準國旅市場之餘，也為未來開放的國際觀光客做布局與規劃。

第3步則是與各縣市旅館公會合作，透過北、中、南、東的分區，打造各區域的旅遊展與產業媒合會，加大旅館業與各產業的橫向連結，為觀光市場加溫加熱。

消失的300億商機 非法日租恐成防疫破口

而針對非法日租套房部分，陳盈瑞指出，非法日租積習已久，從政府之前的入境旅遊人數、停留台灣天數，加上台灣觀光旅館的住宿率可以發現，許多國際客到訪台灣後，有一定比例會流入非法日租套房居住，以2019年的入境旅客比例推算，

將有超過300億的規模就此流入非法市場之中，對於奉公守法的住宿業者而言相當受傷。

值得一提的是，從2016年開始，桃園在公會理事長陳盈瑞與市政府的通力合作下，非法日租套房的比例已有逐步下降，顯示出其卓越成效。

完善居家檢疫制度成為台灣防堵病毒入侵的重要屏障，但當全台目前防疫旅館孔急之時，非法日租套房將成為一大隱憂，許多縣市都傳出非法日租套房業者接待居家檢疫者入住，由於這些非法單位多未能依規定消毒清潔、動線混雜，又反覆接待居家檢疫或居家隔離者入住，容易交叉感染、形成病毒傳播溫床，極有可能引發病毒交叉感染的疑慮，因此亟需盡速解決，才能為台灣創造安全的環境。



◀旅館業不論觀光產值、雇員人數都相當龐大，擁有成為引領觀光產業向前行的火車頭潛力。

陳盈瑞競選6大政見

(三) 教育訓練委員會

(四) 星級、環保、穆斯林等特色旅館委員會

3. 有效開源及節流，提升旅館業整體經營效能：

(一) 配合政府政策，爭取輔導、教育訓練、行銷等委辦案件，提升旅館產業競爭力。

(二) 爭取調降公共意外責任險費率。

(三) 爭取建築物耐震和能力評估補強費用補貼。

(四) 疫情期間，爭取以國際旅客為主的都會型旅館業地價稅及房屋稅再補貼。

4. 持續推動保障合法旅館、掃蕩非法日租套房：

(一) 溯源管理：要求非法日租套房自平台全部下架。

(二) 修法重罰：修正觀光發展條例提高罰則並連續處罰。

(三) 鼓勵檢舉：提高檢舉獎金，發放從速、從寬、從簡。

目標讓非法日租套房侵蝕的300億住宿產值，回歸至合法業者。

5. 持續爭取無障礙設施暫緩增設（50間客房以下）：

(一) 無障礙客房目前使用率低於1%，淪為蚊子館。

(二) 無障礙客房資源有效彙集，提高利用率。

(三) 獎勵替代懲罰、鼓勵代替限制。

6. 凝聚公會向心力：

(一) 團結凝聚公會向心力，適當時機邀請北、高兩個旅館公會加入全聯會運作。

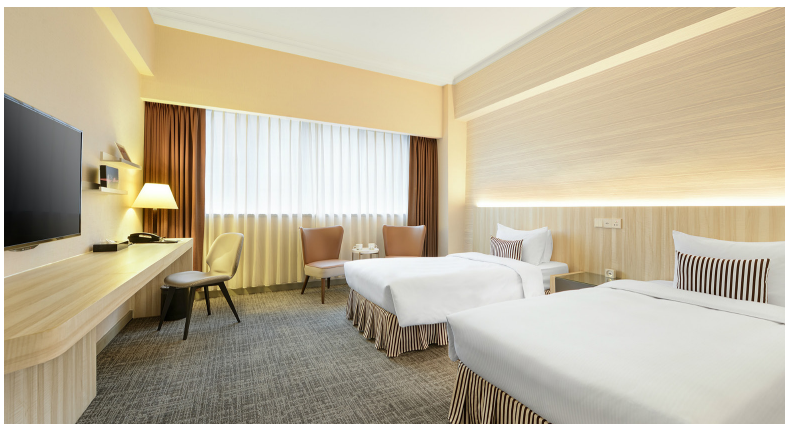
(二) 理監事職務捐設立專戶，專款專用。

(三) 提升全聯會整體對外形象，贈與全體理監事西裝一套。

台北凱撒「防疫B計畫」啟動

裝備升級 精緻客房每晚1,600元起

文字整理／謝筱華 圖片提供／台北凱撒大飯店



▲台北凱撒飯店全面升級裝修精緻客房。

農曆春節將近，將有大量返國潮，加上返台居家檢疫採一人一戶，讓防疫旅館供應量吃緊。交通部則考慮用「B計畫」的替代方案解決供給缺口，即是推動「安心旅館」讓檢疫者在自宅隔離、以符合1人1戶的居住條件，並讓家人入住非防疫旅館的一般旅館，即可突破防疫旅館量能可能不足問題。台北凱撒大飯店未見國人有家歸不得，加入交通部推行「B計畫」陣線，「家人安心·歡迎回家」住房專案，即日起至3/31止，2020年底全新裝修完工的精緻客房，連續入住14晚以上，不分平假日每晚最低只要1,600元起，盼能讓健康的家人沒有負擔的外宿且如住在家中一樣的舒適自在（純住房不含早餐，每晚加價300可住悠遊客房、加價400住綺幻客房，加價500住雅緻客房）。

來福容寵愛家人安心入住

居家檢疫純住房優惠 每人750元起

文字整理／謝筱華 圖片提供／福容大飯店



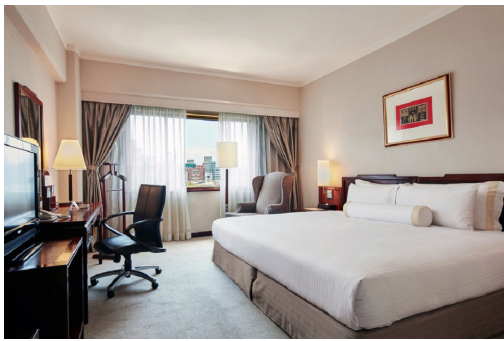
▲福容全台各分店第一線服務員嚴謹防疫。

面對即將來臨農曆春節，許多國外民眾將返台與家人團聚，防疫旅館爆量面臨一房難求的情況。福容大飯店全台多處據點，即日起貼心推出「來福容一寵愛家人安心入住」純住房優惠，讓同住家人到飯店住宿，並支援政府減輕防疫壓力，提供家人安心且安全的居住環境。位居新北深坑的福容台北二館、及大桃園地區的福容中壢店、福容桃園店、福容林口店以及福容高雄店，均為兩人純住房只要1,500元，等於一人一晚只要750元；台北市中心五星級飯店福容台北一館、及機場捷運站上的福容桃園機捷A8店兩人入住也只要2,500元，享純住房兩天一夜，優惠專案至3/31日前連續入住七天以上，每日限量供應。

福華推「我OK我來住」

安心防疫八晚以上最低1,200元起

文字整理／謝筱華 圖片提供／福華飯店集團



▲福華大飯店與您溫馨防疫。

春節連假即將來臨，許多國人盼望能回家鄉過好年，福華飯店集團響應「返台居家檢疫者回家住，同住家人外出旅館」防疫觀念，並顧及返台居家檢疫者的家人健康，推出「我OK，我來住」住房專案，提供返台旅客家屬入住8晚以上之專屬優惠，每晚最低1,200元起，期待與家人團聚的同時，更希望能幫助居家檢疫者放心待在家。專案不限平假日，可跨飯店入住（至多兩分店），每店需入住至少4晚，入住期間皆享餐飲9折優惠及入住8晚以上的住房優惠，入住天數愈長、房價愈低，即日起至6/30止開放預訂。

老爺推「我OK我來住」

春節返鄉防疫 最低425元起

文字整理／謝筱華 圖片提供／老爺酒店集團



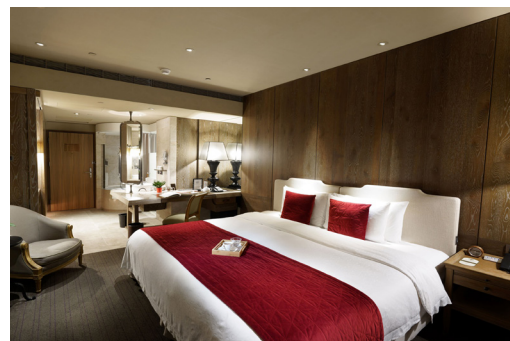
▲老爺酒店集團響應全民防疫，提供安心住房優惠專案。

農曆春節期間返鄉潮，台北市預估防疫旅館供給可能不足，老爺酒店集團旗下2家老爺會館響應全民防疫，推出「我OK我來住」方案，倡導檢疫者返家居住，家人則可用低負擔的優惠價格入住飯店，使返台隔離者的同住眷屬能有完善、安全的住所備援。優惠期間為1/20至2/28止，每人最低425元起，需一次預訂14晚，以林森會館4人房型來說，每房每晚僅需1,700即可入住。入住後再贈一份「老爺散步」城市地圖，房客可按圖索驥暢遊台北，感受揉合新舊文化的城市魅力。

雲朗推「防疫備援B方案」

返台國人安心住在家 享受超值國旅

文字整理／謝筱華 圖片提供／雲朗觀光集團



▲雲朗觀光集團將會持續跟國民一起齊心抗疫、守護台灣。

農曆年節將至，在海外等地的民眾預計從月中陸續返台過農曆春節，雲朗觀光集團旗下君品酒店、翰品酒店新莊、桃園、高雄、花蓮以及兆品酒店嘉義、台中，即日起至3/31止，推出第二波「防疫備援B方案一把安全留給家人」住房優惠專案，每房最低1,500元起，雙人房與四人房同價，至多可四人入住。以四人入住家庭房為例，相當於每人每晚只要375元，共計超過1,100間客房投入家人防疫備援行動，讓返台的居家檢疫者回熟悉舒適的自家居住，且讓健康的同住家人到旅館住宿，在疫情無法出國的期間來一趟城市微旅行。

台北凱撒外帶年菜全面升級

波士頓龍蝦搭配評比常勝軍 推大小福套餐

文字整理／謝筱華 圖片提供／台北凱撒大飯店

一年一度的農曆春節即將來臨，迎戰防疫新型態的外帶年菜市場，台北凱撒大飯店今年內容與菜色全面升級，推出頂級年菜佳餚【百福宴·慶團圓】，套餐皆以「波士頓龍蝦」為主角，搭配往年評比常勝軍完美組合，主打奢華年菜集錦的8人份8道菜「大



▲台北凱撒大飯店2021年菜外帶大福套餐。

福套餐」與8人份5道菜的「小福套餐」供饕客選擇，無論是大小家庭、送禮自用皆適宜！凡於1/31前預購，即可享有早鳥優惠價9,600元大福套餐與5,200元小福套餐，滿桌高檔的好料回家熱一熱就可以吃，就像直接外帶國宴主廚回家，為全家人獻上多樣而充滿細膩巧思，和精緻豐盛的美味料理。

福容星級年菜外帶 年年獲獎

得獎名菜460元起 在家輕鬆料理過好年

文字整理／謝筱華 圖片提供／福容大飯店



▲福容大飯店享福卡會員以福星數400點可兌換年菜外帶禮券500元。

受疫情影響，預訂外帶年菜已是除夕圍爐首選，福容大飯店看準年菜外帶及冷凍年菜宅配到府商機，推出多項超值優惠。台北一館主推花開富貴組及吉祥如意組，十人份優惠組合只要2,640元起，每組包含全雞及全魚，年年有餘的喻意，給全家人最吉祥如意的祝福；線上享福購冷凍年菜宅配到府，4至6人份小資年菜闔家組，原價3,680元起享福卡會員優惠只要3,280元；今年更有兩道菜榮獲知名媒體年菜評比優勝，福容淡水漁碼店避風塘酥炸鮑魚蟬聯海鮮組殊榮，今年勇奪第二名佳績，性價比超高只要1,980元即可品嚐蒜香嫩鮑魚；福容桃園店椒麻口水雞同時也獲得美食評審青睞，拿下半年菜評比禽肉類第三名，經濟實惠單道只要460元，絕對是婆婆媽媽的必買清單。

台北喜來登「春曉·牛囉」開賣

年菜及年節禮盒預購 每款500元起

文字整理／謝筱華 圖片提供／台北喜來登大飯店



▲台北喜來登年菜外帶1/24前預購付款享9折。

歡慶賀歲喜迎金牛年，台北喜來登大飯店即日起開放預購「春曉·牛囉」經典年菜與精緻年節禮盒，集結館內各餐廳獻上多樣年節珍饈及瑞氣年禮每款500元起。獨家推出米其林年菜專區：請客樓招牌「一品佛跳牆」宴客盡顯尊榮非凡、米其林推薦湯品「鮑魚一品雞湯」及「花膠一品雞湯」，以及「藜麥紅豆鬆糕」等團聚佳餚。辰園餐廳則主打「五福祥瑞」外帶年菜套組，精選紅袍乳豬拼金磚燒肉、蒜蓉蒸龍蝦、醬燒羊肩排、金絲蘿蔔餅拼奶黃牛寶包及滋養補氣湯品一甕。

耐斯王子年菜贈佛跳牆

1/31前預定 加贈保溫保冷袋

文字整理／謝筱華 圖片提供／耐斯王子大飯店



▲耐斯王子大飯店主廚楊福強為您推出澎湃外帶年菜。

年節將至，嘉義耐斯王子大飯店主廚為您張羅一整桌高檔年菜，從加拿大烏參、北海道干貝到龍躉石斑等頂級食材全都端上桌，讓您輕輕鬆鬆外帶常溫年菜回家圍爐。主廚楊福強今年推出全新常溫外帶年菜，主打粵式順德菜系，烹調方式講求清爽鮮甜、追求原汁原味、強調刀工、火候等；經典團圓年菜組合內含彩蝶鮑魚錦繡拼盤、好彩頭XO醬大蝦、蟹黃百花釀玉環、鴻運蜜汁子排、荷葉北菇栗子燜雞、花膠菜膽龍躉石斑六道佳餚，更大手筆贈送一盅價值3,680元的御品佛跳牆，小家庭可選擇6人份組合，優惠價6,888元。

長榮文苑年菜送紅酒

嘉鄉味：富貴珍饈團圓年菜組 超澎湃

文字整理／謝筱華 圖片提供／長榮文苑酒店（嘉義）



▲長榮文苑酒店提供常溫年菜外帶，美味如在五星級飯店享用。

農曆春節即將到來，長榮文苑酒店（嘉義）主廚精心推出限量《嘉鄉味：富貴珍饈團圓年菜組》，採常溫外帶，每套8,888元讓您帶回家輕鬆端上桌就有五星級桌菜享用，1/31前訂購付款，加贈紅酒禮盒（2瓶）；春節期間（除夕晚餐～初三）酒店推每席15,888元+10%起新春中式精緻團圓圍爐宴，酒店2F咖啡廳新春自助饗宴，除無限供應美味料理並加碼自助餐菜色全面升級，每位大人皆能獨享乙份龍蝦，更有抽獎活動讓賓主盡歡！

不可不去！邂逅春天四重奏 花與

相約浪漫翡翠海岸 小川溫泉享受秘境古湯 大啖當地必吃美食

富山縣東邊的「朝日町」擁有花與雪共舞的「春天四重奏」絕景，近年來陸續受到旅行同業愛用，可說是春遊日本的新興首選地點，由台北桃園直飛富山機場後，車程約50分鐘就能抵達花田，交通相當便捷。規劃朝日町遊程時，推薦可搭配如奇蹟般地「翡翠海岸」撿拾翡翠、入住秘境感十足的「小川溫泉」，以及品嚐當地才有的「Bata Bata茶」等獨特觀光資源，盼望在未來為遊客帶來不同於過往的遊日體驗，待一切平安後，歡迎到訪暢玩，深度挖掘朝日町之美。

春天四重奏



▲舟川櫻花隧道來回約1.2公里，4月前3週的週六還有機會欣賞篝火點綴後的魔幻景緻。

春天四重奏是朝日町的驕傲，每年4月全日本僅有此地可同時欣賞到北阿爾卑斯山的融雪與櫻花、鬱金香、油菜花等交織出的多彩風景，紅、黃、粉、白、綠等顏色，宛若大自然呈現的優美樂章，絕美的景色近年來也吸引不少海內外新人前往拍攝婚紗照。最佳欣賞期是4/1~4/20，當中又以4/10前後一周到訪最為推薦。

往年花季期間，愛之風富山鐵道「泊」站會加開臨時接駁巴士，無論團體或自由行遊客都能輕鬆到訪。除了徒步賞花，周圍道路還能騎乘自行車漫遊，玩樂手段非常多元。而活動會場中除了有各種小吃攤販之外，也有能對應中、英文的工作人員。今年更會針對疫情，強化防疫措施。

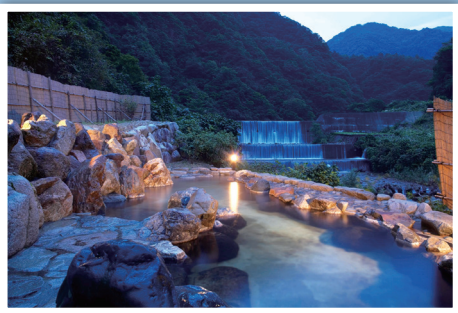
★入場費用：免費 ★停車費用：小客車300日圓／大型巴士2,000日圓



▲想欣賞花田與銀河絕景，推薦凌晨2~4點前來拍攝。

雪共舞絕景盡在富山縣朝日町

深度暢遊！吃喝玩樂朝日町



小川溫泉

開湯400年以上的「小川溫泉元湯飯店」以獨特秘境深受遊客喜愛，比鄰河川而建，享受溫泉的同時還有潺潺水聲陪伴。館內外包含女性專用溫泉浴池、混浴的露天洞窟溫泉等共有5個浴池，皆為泉源放流式100%天然溫泉。

▲女性專用的露天浴池「蓮華之湯」，感受100%大自然圍繞。

▶冬季期間的小川溫泉被銀白世界包圍，更是夢幻無比！



泉質絕佳外，這裡更有能庇護求子的傳說，讓許多夫妻專程到訪。全館約51間客房，足以容納團體遊客入住，距離「春天四重奏」車程約20分鐘。



◀▲翡翠原石就藏身在蔚藍無比的海岸沿線。

▼「翡翠露臺」位於愛之風富山鐵道「越中宮崎」站前，交通非常便利。

翡翠海岸

朝日町最東側的宮崎境海岸綿延約4公里，因海水會將翡翠原石冲刷上岸而聞名，也讓這裡擁有「翡翠海岸」之美譽，透過當地翡翠達人的指導後，更有機會順利找到翡翠原石。翡翠海岸入列日本海濱、海水浴場百選，每年夏至的前後1個月是欣賞日出及夕陽的最佳地點，能看見太陽、天空與翡翠海岸三者呈現出夢幻無比的漸層絕景。

推薦可到訪2018年開幕的觀光交流設施「翡翠露臺」，除了能從頂樓遠眺海岸美景外，能在此報名體驗尋找翡翠，或是以此為起點，租借自行車漫遊朝日町，自行車另有分成人跟兒童款，選擇多元。



七色館

結合體驗、購物、用餐的複合式設施「七色館」距離春天四重奏車程僅8分鐘，遊客能在工房內體驗陶藝、玻璃工藝，或是購買「Bata Bata茶」、「赤川燒」等朝日町的代表性物產品。主打樸實風情的赤川燒，作品多為食器或花器，由朝日町陶藝家野村彰所創立，風格及色澤相當溫和，送禮自由兩相宜。可提供午晚餐的餐廳則能邊用餐邊遠眺不動堂遺跡、朝日岳及白馬岳的自然美景，包含戶外座位及和室共有110個座位。



▲館內能夠直接購買到「赤川燒」作品。（圖片提供：本刊圖庫）



▶七色館分為多棟設施，提供各式體驗及物產販售、工藝展示。（圖片提供：本刊圖庫）

鱈魚湯

朝日町必吃美食之一的「鱈魚湯」，最初是妻子用來慰勞出海捕魚的丈夫所烹煮出的漁夫料理，後來逐漸成為代表朝日町的鄉土美食。新鮮鱈魚豪邁地放入鍋中燉煮，再加入些許味噌，搭配白飯或是昆布飯糰一起享用。推薦前往有「鱈魚湯街道」之美稱的國道8號沿線，這裡有許多提供鱈魚湯的餐廳供遊客選擇。



◀熱騰騰的「鱈魚湯」鮮美又暖胃，四季都適合品嚐！



▲透過多次敲擊茶刷製作出綿密泡沫是「Bata Bata茶」的特色。

◀舊川上家是江戶時代流傳下來的古老町家，可在此免費體驗Bata Bata茶。

Bata Bata茶

「Bata Bata茶」是朝日町自古流傳下的品茗方式，當地人在年節聚會等也都會一起泡茶。這款茶以從中國傳入的「黑茶」為基底所製作，據說是日本唯一的「後發酵茶」，非常罕見。製作時用兩個一組的獨特茶刷快速敲擊杯子，所發出的聲響也是Bata Bata茶名稱來源。

在距離愛之風富山鐵道「泊」站車程約10分鐘的「舊川上家」就能挑戰自己泡茶，在當地媽媽的指導之下，品嚐獨一無二的美味。

富山縣朝日町 · 諮詢窗口

【朝日町役場商工觀光課】 ☎ +81-765-83-1100 📍 富山縣下新川郡朝日町道下1133 ✉ syouko@int.town.asahi.toyama.jp	【朝日町觀光協會】 ☎ +81-765-83-2780 📍 富山縣下新川郡朝日町泊418 ✉ info@asahi-tabi.com

日本最早國際化的港都~長崎縣平戶市

融合江戶與異國風情

汽車廣告最愛來這拍

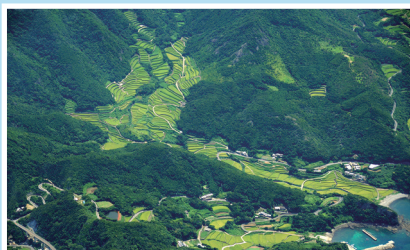
撰文·攝影/徐意雯 圖片提供/平戶觀光協會



▲鮮紅色的平戶大橋為平戶市的地標。

東京、大阪、福岡等日本許多都會區都能看到來自世界各地的人們，也是現代國際化的大都市，不過這些摩登城市在長崎縣平戶市面前，都只能自稱國際化路上的後輩，因為平戶可是日本最早開啟與海外頻繁交流的地方。因為如此特別的歷史，讓平戶這個小城不僅是城鎮風貌充滿異國風情，連當年的都市計畫都跟其他地方不一樣；在信仰方面遺留下來的文化，更是在2018年被登錄為世界文化遺產，非常值得旅人前來慢遊，體會平戶之美。

獨樹一格的隱匿基督徒文化



▲春日集落也以美麗的梯田景色聞名。



▲被信徒們當作聖母瑪麗亞膜拜的觀音像。

17世紀初期，葡萄牙船、英國船隻等首先抵達長崎縣的平戶，在幕府的許可下開啟了交流，除了貿易之外，傳教士也在當地傳布天主教信仰。而後幕府頒布禁教政策，為了保命與維持信仰，許多人偽裝成佛教徒或神道教徒，用「觀音佛像代替聖母瑪利亞」等方式，衍生出許多獨特文化。但在禁教令解除後，部分的潛伏基督徒卻沒有回歸正統基督教，繼續持續這種融合的信仰，因此被稱為「隱匿的基督徒」，其中又以長崎地區的平戶為主，因此來到這裡，可以參觀到這種獨一無二的文化遺跡。

在2018年6月，九州地區潛伏基督徒的文化也正式被登錄為世界遺產，被稱為「長崎與天草地方的潛伏基督徒相關遺產」，平戶部分為平戶島西北部的春日集落&安滿岳與中江之島。春日集落的隱匿基督徒融合神道教中的山岳信仰，崇拜島上最高的安滿岳。中江之島則因過去為基督徒的處刑場所，被當地的隱匿基督徒視為聖地。

與眾不同的城下町，異國交融風情迷人



▲荷蘭商館為日本第一棟洋風建築，館內有免費中文語音導覽。



▲荷蘭商館通是過去的商店街，街道兩旁林立著江戶到昭和初期的建築。



▲松浦史料博物館內展示大航海時代的珍貴資料，也可在茶室體驗茶道。



▲寺院與教會重疊的景象是平戶代表性的風景。

生月島夕陽公路美不勝收



▲雪白的大碓鼻燈塔，在晴天下分外耀眼。



▲雄偉的斷崖與開闊大海絕景，吸引許多汽車廣告來此拍攝。

平戶市中心匯聚了異國色彩，交融出多樣的風景及獨特文化，來到西北邊的生月島則能欣賞到大自然的鬼斧神工，開車環島觀光一圈約半天就可完成，推荐可與平戶市區搭配一起順遊。越過連接平戶島及生月島的藍色生月大橋就是著名的景觀公路「夕陽道路Sunset Way」，沿著西部斷崖蜿蜒，湛藍的大海及火紅的夕陽絕景就在眼前展開，也因此成為日本汽車廣告的知名拍攝地。

沿著公路往北開，會經過長約1公里的鹽俵斷崖，高低不一的多角形柱狀岩石林立在岸邊，壯觀且有趣的景色，入選為長崎縣新觀光百選。來到島嶼最北部則能看到雪白的「大碓鼻燈塔」，靜靜佇立在約80公尺高的懸崖上的姿態極為優美，一旁的展望台能眺望無垠無邊的大海，夕陽西下時能拍出燈塔與人的剪影，是當地的打卡景點。

日本的「城下町」指的是以領主的城堡為中心發展起來的城鎮，越接近中心的居民階級越高，國人熟知的「武家屋敷」通常就位於這精華地段，所以現在許多保留下來的城下町，都是以武士們的宅邸為主，不過來到平戶城的城下町，風情卻完全不同。平戶可說是日本最早與外國頻繁貿易交流的地方，這跟當時平戶藩松浦藩主的開明作風也有很大關係，因此平戶城周圍規劃的都是商業區，不是住宅區，武士宅邸反而距離領主的城堡比較遠。

此外，來到平戶最驚奇的就是能夠在一個小城鎮中，看見不同宗教、國家的建築混雜，彷彿是一個小小地球村。在平戶的城下町散步，不僅像是穿梭到江戶時代逛街，各種異國文化摻雜變成平戶Style也是一大魅力。



▲平戶沙勿略紀念教會有著湖水綠與白色框體結合出的浪漫外觀。



▶平戶城是日本唯一以山鹿流兵法所設計的城堡，隸屬日本百名城之一。

向日遊豆知識 郡上朝聖日本三大盆舞

博覽館每天熱情開跳 無論四季都能到訪挑戰

撰文／張語柔・圖片提供／向日遊



郡上市位於本州的中心地帶，距離中部國際機場車程約2小時，鄰近白川鄉合掌村、立山黑部等人氣景點，為名古屋周圍延伸旅遊的魅力亮點。歷史與文化兼具的古都郡上，擁有日本最古老木造重建城「郡上八幡城」，是眾所皆知的「食品模型」故鄉，也是日本三大盂蘭盆舞「郡上舞」的起源地！每年7月～9月登場的郡上舞是夏季不可錯過的一大盛事，活動會連續舉辦30個夜晚以上，吸引約20～30萬遊客專程到訪朝聖，如果錯過夏季來玩，遊客一樣能到每天都會舉行郡上舞體驗活動的「郡上八幡博覽館」感受熱情活力，透過老師們的帶領之下，無論男女老幼都能跳出最道地的郡上舞。旅行同業日後若有任何郡上市觀光資訊需求，歡迎隨時洽詢向日遊顧問有限公司。

◀沒趕上祭典期間沒關係，郡上市隨時都能體驗「郡上舞」魅力！

跳舞兼觀光！來逛郡上八幡博覽館

郡上八幡老街上的「郡上八幡博覽館」是沿用大正9年（西元1920年）舊稅務署建築改建的館區，由於館內展示物品結合博物館、博覽會雙重特色，因此被命名為博覽館。能



▲跟著老師們的分解動作學習，一起體驗郡上舞！

夠欣賞郡上八幡城的建造歷史、郡上紬與郡上本染等傳統編織作品等，館內分成郡上八幡湧水、歷史文化、工藝技術三大特色，還能參加最道地的「郡上舞」教學！約15分鐘的郡上舞體驗在每天11點～15點的整點準時開課，歡迎日後到訪遊玩，一起感受郡上舞的獨特魅力。

跳舞到天明！郡上舞的起源

郡上舞相傳源自江戶時代，當時郡上藩第一代藩主遠藤慶隆、以及後來接管的青山家族等皆為了親近民心而鼓勵此類盂蘭盆舞蹈的發展，也因此奠定郡上舞的穩固根基。已有300～400年歷史的郡上舞可以細分為10種樂聲



▲祭典實際上會在室外舉行，從正中央名為「屋型」的高台傳出樂聲，民眾也隨之起舞。

搭配10種舞蹈，是郡上市夏季的象徵性活動，在當地更有夏季自郡上舞而起、也由郡上舞而終的說法。長達一個多月的祭典活動中，特別是8/13～8/16盂蘭盆會期間的「徹夜舞」最為精彩，歌聲及樂聲合奏之下，民眾會一路從深夜跳舞至天明，壯觀且熱情無比的景象讓人體驗過就難忘。郡上舞現被指定為國家重要無形民俗文化財、日本三大民謠舞之一、也被稱為日本最長的舞蹈祭典，與德島縣阿波舞、秋田縣西馬音內盂蘭盆舞一齊並列日本三大盂蘭盆舞。

雲霧繚繞！絕美仙境郡上八幡城



1933年再建的郡上八幡城，是日本最古老的木造重建城，過去經歷5個家族、共19代領主管理，因雲霧繚繞的絕美景緻而擁有「天空之城」美名，2017正式入列「續日本100名城」名單。經由四季變化點綴之下，郡上八幡城的樣貌更顯迷人，秋季是相當知名的紅葉城，有機會欣賞被形容為如同火焰般美麗的紅葉夜間點燈，春夏期間櫻花、杜鵑花、新綠景色圍

◀推薦可登上郡上八幡城天守閣眺望城下町美景。

繞，冬季則以雪白冬妝的夢幻景象而深受歡迎。推薦自天守閣眺望被列為國家重要傳統建築物保存地的城下町，這裡又被稱為「奧美濃的小京都」，能順遊工匠店鋪林立的職人町、鍛冶屋町，藩士武士曾居住的柳町以及日本名水百選「宗祇水」等。自由行遊客規劃行程時，推薦可以購買郡上八幡城、郡上八幡博覽館套票，享門票約75折優惠，且購票後使用期限長達一週，具高度彈性，可根據規劃調整行程。

更多郡上市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

群馬草津溫泉彩繪巴士華麗登場 新興景點地藏乃湯 搭配湯畑、湯揉宣傳



▲草津溫泉吉祥物「ゆもみちゃん（湯揉醬）」與彩繪巴士。

群馬縣草津町2020年12／1起與巴士業者攜手，推出繪有草津溫泉特色的彩繪巴士，現已於高速巴士及路線巴士開始運行，盼透過本次合作強力宣傳草津溫泉的魅力與活力，也希望受疫情影響而銳減的巴士乘車人數可以有效回溫。巴士側邊能看到草津溫泉知名絕景「湯畑」、為了讓溫泉降溫而流傳下來的傳統技藝「湯揉」等，車身後方更有2020年6月完工的草津新興魅力景點「地藏乃湯樓梯」，彩繪巴士現階段預計運行至4／30為止。路線涵蓋JR巴士關東(上州yumeguri號、東京yumeguri號)旗下9台、上田巴士(澀谷～輕井澤～草津)旗下4台以及草輕交通(輕井澤～草津)旗下3台。

坐上人力車 穿梭東京另類暢玩 非住客也能報名 順遊古寺到訪東京鐵塔



▲本次周遊路線的專用人力車就展示在飯店玄關。

東京港區的「THE CELESTINE 東京芝」飯店2020年11／1起和觀光人力車企業EBISU屋攜手合作，推出往返飯店的人力車觀光周遊方案，以「江戶風情薰陶古寺巡禮及盡興暢遊東京」為概念，帶領遊客感受東京之美。印有LOGO的專用人力車展示於飯店玄關處，約30分鐘的基本路線安排前往增上寺及芝大神宮、60分鐘路線則加碼欣賞東京鐵塔與芝公園。含稅價30分鐘2萬2,000日圓、60分鐘3萬1,350日圓，更有90分鐘或是120分鐘方案可選，若下午17點半後出發，將加收整體費用之25%，方案超時延長每10分鐘則追加8,250日圓。該方案需3天前預約，非飯店住客也能體驗，若有特殊路線需求，亦可提前與飯店洽談。

栃木女將團 推廣溫泉物產 訪宮城視察研修 力拚觀光盼吸客



▲旅館女將們親自出馬，宣傳當地觀光魅力。

栃木縣當地旅館及飯店女將們所組成的「創造栃木觀光魅力 女將之會」於2020年11／25為推廣觀光，到訪宮城縣進行宣傳及視察研修，並在JR仙台站發贈栃木縣觀光手冊，積極介紹溫泉、當地物產及玩樂魅力。身兼會長的花之宿松屋女將臼井靜枝表示「為讓遊客安心前往，防疫措施都已準備妥當，栃木縣是充滿魅力的地方，希望大家能前來觀光。」此外，女將一行也拜訪河北新報社、JTB仙台分店以及前往秋保溫泉聆聽研修講座等。女將團以宣傳栃木觀光為目的，約10年前就與栃木縣觀光物產協會攜手舉辦活動至今。

無障礙APP「Universal MaaS」 環境友善 輪椅使用者也能輕鬆移動



▲「Universal MaaS」盼望在未來也能協助外國遊客，使觀光更加便捷。

全日空(ANA)與京濱急行電鐵、神奈川縣橫須賀市、橫濱國立大學4處共同研發提供舒適快活移動的無障礙APP「Universal MaaS」，為移動受限的使用者們帶來貼心服務。透過將使用者位置與需求事先傳送給沿線企業，使協助服務得以順利接軌，讓外出更加安心。目前於無障礙情報APP「WheelLog」所舉辦的市街活動中邀請輪椅使用者協助進行APP實測，未來服務對象將逐步拓展，APP可利用範圍雖尚在商討中，但盼望建構自ANA旗下各飛航地點連接羽田機場，再串聯起京急電鐵與橫須賀地區，目標為實踐無障礙市街觀光。

Club Tourism攜手吉本興業 拓展客群 帶來充滿歡笑觀光之旅



▲當日參加「吉本smile club50」活動的搞笑藝人們。

東京新宿的「Club Tourism」旅行社2020年11／17起與旗下擁有眾多搞笑藝人的「吉本興業」合作，企劃出新興旅行商品。結合旅行社長年來的企劃實力，再加上興趣多元的搞笑藝人們，使遊程不但富含觀光魅力，更強調將會沿途充滿歡笑。主要客群為銀髮族的Club Tourism旅行社期待透過合作有效拓展客群廣度，而吉本興業也在同日推出針對50歲以上族群進行情報宣傳的「吉本smile club50」企劃，盼藉此強化與銀髮族的交流。搞笑藝人們在吉本smile club50介紹影片中積極宣傳遊程特色，2間公司未來也計畫將推出會員限定的遊程及表演活動等。

星夢郵輪探索夢號首創「春節返鄉小旅行」

郵輪化身年節交通新選擇 一次滿足返鄉、類出國旅遊2大需求

整編／張偉浩 圖片提供／雲頂郵輪集團

星夢郵輪「探索夢號」從2020年7月在台復航起，先後啟動郵輪跳島、環島航程，恢復營運將近半年，深獲廣大旅客好評迴響。為了配合交通部春節疏運政策，並持續提供旅客「類出國」旅遊方式，星夢郵輪於2021年春節期間，規劃2天1夜「春節返鄉小旅行」、「孝親微旅行」，將藍色公路化為交通新選擇；並推出分別於小年夜與初二出發的4天3夜「新春主題航次」，透過年貨大街、春聯教學等一系列精彩活動，體驗最難忘的海上新年！

乘坐郵輪返鄉 享受最愜意舒適的海上微旅行

星夢郵輪針對民眾春節返鄉需求，增設2天1夜「返鄉小旅行」航程，從基隆出發並航向高雄，提供旅客更從容、更優雅的返鄉方式。在1泊2食行程中，搭乘郵輪悠閒的度過海上時光，體驗船上多元設施及精彩娛樂，同時也能品嚐精心烹製的美食佳餚。雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧表示，農曆新年即將到來，返鄉交通成為國人關注的議題。為順應行政院院長蘇貞昌日前提示相關單位提前部署春節南北疏運，星夢郵輪「探索夢號」特別規劃「春節返鄉小旅行」，除了響應中央政府疏運政

策，更一次滿足民眾年節返鄉以及春節類出國旅遊的雙重需求！

「孝親微旅行」則是延伸交通部部長林佳龍提倡結合春節返鄉與

孝親旅遊，從高雄出發並航向基隆，以交通分流的概念，提供以郵輪移動的方式，讓長輩北上同享春節團聚之樂，同時還能體驗郵輪旅遊的樂趣。星夢郵輪特別為台灣民眾規畫的2天1夜「返鄉小旅行」、「孝親微旅行」價格由每房4,799元起，最多可容納4人入住（已含港務費）。

2021新春限定航次 輕鬆實現環島走春的心願

每逢農曆新年，民眾往往會利用連假期間安排家庭旅遊，而當前海外疫情仍嚴峻，今年春節將以國內旅遊為主。看準這波旅遊內需，星夢郵輪推出「探索夢號」4天2夜「新春主題航次」，於小年夜（2/10）與初二（2/13）分別從基隆啟航，陸續抵達高雄、花蓮，無



▲星夢郵輪「探索夢號」於2021年春節期間，規劃2天1夜「春節返鄉小旅行」、「孝親微旅行」，將藍色公路化為返鄉交通新選擇。

論親子或三代同堂客群都能輕鬆乘坐郵輪環島走春，從船上遠眺沿海海岸線，趁著一年初始便將台灣獨特美景盡收眼底。

在探索夢號「新春主題航次」中，旅客能在海上年貨大街實際感受辦年貨的樂趣，或報名書法教學讓孩子學習書寫春聯，同時船上也提供多元的年夜飯選擇，例如：品嚐自己特製的水餃，象徵招財進寶；有機會體驗東南亞傳統「撈魚生」習俗，期許來年「越撈越旺」。星夢郵輪精心規劃一系列精彩活動，邀請旅客一起登船，感受世界各地的節慶氣氛，體驗最難忘的海上新年。

防疫新旅行 安心過新年

進入2021年，郵輪旅行的第一要務仍為「防疫」，星夢郵輪「探索夢號」自2020/7/26起展開台灣寶島遊以來，獲得旅客的熱烈迴響與高度評價，更持續配合主管機關政策，落實船上各項防疫工作。全球受到疫情影響，跨境旅遊幾乎全面暫停，旅遊愛好者們無不迫切渴望任何出遊的契機。台灣防疫成果斐然，為了讓國人享有更安心的郵輪旅遊，並配合中央流行疫情指揮中心頒布之秋冬專案，旅客在船上仍須配戴口罩並遵守船上各項防疫措施，體驗防疫新郵輪旅行，海上過新年、一起「牛」轉乾坤。

星夢郵輪探索夢號2021年春節航次

主題	航程	日期	抵達時間	登輪時間	出發時間
春節返鄉小旅行	2/8—2/9 2天1夜（基隆—高雄）	2/8 基隆		17:00	21:00
		2/9 高雄	13:00		
	2/17—2/18 2天1夜（高雄—基隆）	2/17 高雄	10:00	16:00	19:00
		2/18 基隆	11:00		
孝親微旅行	2/9—2/10 2天1夜（高雄—基隆）	2/9 高雄	13:00	16:00	19:00
		2/10 基隆	11:00		
	2/16—2/17 2天1夜（基隆—高雄）	2/16 基隆		14:00	18:00
		2/17 高雄	10:00		
新春主題航次	2/10—2/13 4天3夜（基隆—高雄— 花蓮—基隆）	2/10 基隆		14:00	18:00
		2/11 高雄	10:00		19:00
		2/12 花蓮	09:00		18:00
		2/13 基隆	10:00		
	2/13—2/16 4天3夜（基隆—高雄— 花蓮—基隆）	2/13 基隆		14:00	18:00
		2/14 高雄	10:00		19:00
	2/15 花蓮	09:00		18:00	
	2/16 基隆	10:00			

菲律賓觀光部台灣分處歲末餐會

不因2020年面臨的困難與挑戰而停滯前進的腳步 持

菲律賓觀光部台灣分處處長 海瑟博士



▲菲律賓觀光部台灣分處與全體貴賓合影。

菲律賓觀光部台灣分處（以下簡稱菲觀部）於1/11舉辦歲末餐會，邀請航空公司、旅行公會、旅行社、潛水中心、留學中心，以及媒體部落客共襄盛舉。面對2020極具挑戰的一年，許多人的工作與生計仍受影響甚鉅，但菲觀部依然馬不停蹄地舉辦各項交流活動，希望未來疫情取緩之後，能再度邀請台灣旅客前來拜訪。「菲律賓最挺你，2021一起加油！菲律賓I will be back」。

菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士表示，菲觀部自2020年開始相當忙碌，疫情並沒有阻止菲觀部與台灣旅遊產業、媒體交流的腳步，菲觀部的目標在此期間積極地教育旅遊同業，期望成員對菲律賓旅遊產品的內容與價值能有更深入的瞭解。待旅遊解封之際，

能有更多旅行社加入菲律賓旅遊產品推廣與銷售的行列。

藉此機會，菲觀部想向各個旅行公會理事長們表達感謝，在他們的協助之下，讓先前的幾場活動圓滿成功。至去年底，菲觀部造訪8個城市舉辦推介會，自1月至3月這段期間，也即

歲末餐會



來自菲律賓當地夥伴贊助長灘島、薄荷島、巴拉望、宿霧與馬尼拉等地住宿券作為獎項



菲律賓最挺你 2021一起加油！

續舉辦推介會 待旅遊解封之際 有更多旅行社加入推廣與銷售行列

撰文·攝影／張偉浩



▲菲律賓觀光部台灣分處與大各公會代表合影。



▲菲律賓觀光部台灣分處與媒體、部落客合影。

走訪中部與南部各地區進行10場推介會。不會因為2020年面臨的困難與挑戰而停滯前進的腳步，菲觀部全體辦公室同仁投入許多心力策畫晚宴，紀念這一年度裡完成的成就、結識的友情與過往成功，攜手展望疫情後的合作。歲末餐會每位旅行社同業、航空公司、媒體及廣告公司、旅行公會理事長們的出席，對菲觀部來說都具深刻意義，也期望度過這波疫情之後，能夠持續扶持彼此。

藉此同時對勤奮努力、給予高度協助的團隊同仁表達深深的感謝，包括菲律賓觀光部台灣分處行政經理露易莎、經理曾

雅惠與執行專員曾意純以及菲觀部行銷推廣局同仁，還有旅奇行銷團隊，密集的工作互動帶給彼此更多創造力。謝謝親愛的工作團隊！菲觀部的團隊同仁希望今晚每一位出席的貴賓都能盡情享受，藉此餐會的場合，與各位交流互動，並表達感謝，在對抗疫情的時機，攜手共進。這次餐會沒有徵求提供抽獎獎項，然而，還是有來自菲律賓當地夥伴贊助長灘島、薄荷島、巴拉望、宿霧與馬尼拉等地住宿券作為獎項，也透過視訊進行雲端會議，讓業者與馬尼拉辦公室同事的各位，親自問候在座各位。再次感謝在座每一位，以及台灣政



▲透過視訊進行雲端會議，讓業者與馬尼拉辦公室同事的各位，親自問候台灣各位代表。

府單位對菲律賓提供的協助。無論任何時期與情況之下，台灣確實是一位傑出可靠的夥伴與朋友。

活 動 花 絮



▲現場邀請火箭樂團來當演唱嘉賓。



旅行業品質保障協會歲末年終晚會

舉辦多樣轉型紓困補助課程與旅遊考察活動



品保協會理事長 許禔哲



▲(前排左7起)品保協會監事主席張永成、理事長許禔哲、副理事長陳善國與理監事，各地方公會理事長、代表合影。

旅行業品質保障協會於1/12在君品酒店舉辦「歲末年終晚會」，席中特別邀請觀光局、陸委會、海旅會、台灣旅遊交流協會、省公會、各地旅遊公會，以及ANTOR外國駐台觀光代表聯合會等單位貴賓共襄盛舉，場面好不熱鬧。

走過2020年疫情的襲擊，品保一直都是旅遊同業的最佳保護盾，舉辦多樣轉型紓困補助課程與考察活動，並努力與觀光局爭取補助款，平安度過艱辛的一年。雖然疫情尚未見到曙光，還是有新的旅行社申請新加入協會，顯示旅遊產業還是有許多人願意投入，並有信心未來能有更好的發展。

品保協會理事長許禔哲表示，身處海嘯最前線的旅行社，仍有業者在守住第一波、

第二波之後，敵不過第三波大浪來襲，無奈選擇裁員減薪，甚至退場收攤。根據觀光局統計，意外發現，去年一年，竟有更多旅行社危機入市，關門的情形大概3%左右，約有77家到80幾家宣布停業或歇業；但也因為國旅的市場需求，重新加入旅行業，將近112家，呈現正成長。希望未來除了國旅市場，還有更多的旅遊泡泡產生，最後特別感謝各主管機關、公協會與理監事、會員對品保的支持，致上十二萬分的感謝。



▲觀光局國際組組長黃勢芳(前排左1)、觀光局業務組長劉士銘(前排左5)與品保協會、貴賓合影。



▲(左起)天擊旅行社總經理陳玉鳳、觀光局副局長林信任、旅行社聯保聯誼會主任委員朱永達。



▲品保協會理事長許禔哲(左3)接受ANTOR外國駐台觀光代表聯合會會長翁淑惠(左4)頒發ANTOR之友。關島觀光局台灣代表嚴樹芬(左1)、泰國觀光局台北辦事處處長丁蓉采(左2)、馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪(左5)、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士(左6)。



▲品保婦女委員會主委羅麗瑩(前排左2)與婦女委員會會員合影。



▶品保協會監事主席張永成、理事長許禔哲一起舉杯慶賀新年。

有信心旅遊產業未來會更好！

撰文·攝影／張偉浩

並努力向觀光局爭取補助款 成為旅遊從業人員的最強保護盾



▲（左起）新北市旅行公會理事長林毓淳、花蓮旅行公會理事長吳永昌、宜蘭縣旅行公會理事長吳志賢、品保協會副理事長蘇榮堯、副理事長陳善國、監事主席張永成、理事長許禱哲、台中市旅行商業公會理事長張進丁、省聯合會理事長張東周、苗栗縣旅行公會理事長賴志明、桃園市旅行公會理事長呂中豪、彰化縣旅行公會理事長鄭漢文、南投縣旅行公會理事長陳巽賢。

◀（左起）品保協會理事長許禱哲、觀光局副局長林信任一起舉杯慶賀新年。

觀光局副局長林信任則表示，自從加入觀光局之後，有三分之二的時間都常駐在海外，除非有業者去海外推廣，一般來說對我都比較陌生，但現在會努力與大家熟識，並與大家站在同一陣線。有幸今天可以參加品保協會的尾牙，藉此機會表達對於品保協會的感謝，除了保障國內旅遊消費者的權益之外，也讓旅遊從業人員有合理的生存機會與發展空間。隨然過去一年疫情非常嚴重，但觀光局也相對應的推出紓困1.0~3.0，協助業者度過難關。現場也有觀光局業務組長劉士銘、國際組組長黃勢芳，以及即將前往新加坡擔任駐新加坡辦事處的國際組副組長鄭智鴻，如果大家有什

麼需求，以及新南向的市場開發，都可以跟他們接洽，再次感謝大家對觀光局的支持。

▶（左起）品保協會副理事長陳善國、全聯會理事長蕭博仁、陸委會經濟處處長葉凱萍、品保協會理事長許禱哲、旅行業經理人協會理事長彭培興、屏東縣旅行商業同業公會理事長楊聖民、品保協會常務理事陳聿銘、嘉義縣旅行公會理事長張景皓、南投縣旅行公會理事長陳巽賢、彰化縣旅行公會鄭漢文、旅行公會全國聯合會監事主席林慶仁。



◀（左起）天擎旅行社總經理陳玉鳳、全聯會理事長蕭博仁、理事長交流協會理事長蘇乾亮、海旅會台北辦事處主任任佳燕、觀光局副局長林信任、品保協會理事長許禱哲、台北市溫泉發展協會理事長周水美、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、旅行公會全國聯合會監事主席林慶仁、品保協會副理事長陳善國、監事主席張永成、觀光領隊協會理事長張榮坤。



▲觀光局副局長林信任。



▲外國駐台觀光代表合影。香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（後排左3）、印度台北協會副會長宋友仁（前排左1）、菲律賓觀光部台灣分處經理曾雅惠（前排左2）、韓國觀光公社台北支社經理陳麗雯（前排左5）、代支社長姜性在（後排左5）。



▲（左起）品保協會監事主席張永成、航空票務委員會主委嚴從音、理事長許禱哲。



▲（左起）新竹市旅行公會理事長及竹竹苗區域觀光聯盟總召集人江百松、海峽交流基金會文教處處長李政毅。



▲品保協會理事長許禱哲（左3）與貴賓高歌一曲。



▲品保協會理事長許禱哲（右）與夫人一同合唱。



▲觀光局業務組長劉士銘（前排左2）代表觀光局上台同歡。



彰投隱形冠軍 國寶之旅3日遊

旅遊特惠價 **16,800** (2人/室)
元/每人

出發日期：每週二（限定22位貴賓）

您知道
隱形冠軍
是什麼嗎

臺灣的中小企業以臺灣牛的打拚精神，持續發揮產業價值與品牌創新，堅守產品口碑，守護臺灣產業經濟，隱身在城鄉巷弄間，遠耀臺灣之光，堪稱業界隱形冠軍！其中，彰化縣為傳統產業大本營，更是許多隱形冠軍的家鄉。

行程特色

• 人間國寶無以倫比

與百工大師來一場藝術思維對談

- ※ 合明將台灣玻璃館 (台灣最大玻璃藝術館)
- ※ 雙龍燈木雕大師李東主
- ※ 金飾彩漆法羅尼大師陳萬龍

• 彰化與眾不同體驗

- ※ 田尾木化石博物館 - VVVIP樓層 (特別開放)
- ※ 瑞華玻璃工廠觀賞 - 台灣玻璃宮
- ※ 獨步亞洲排三 / 隱形車庫 - 列車噴漆展示

• 古都人文探索

- ※ 鹿港民俗文物館 (華商故事)
- ※ 辜鴻銘情百年古厝浴池
(鹿港版《蝴蝶夫人》的感傷愛情故事)
- ※ 國定古蹟 - 鹿港龍山寺
(全台保存最完整的明末清初建築)
- ※ 國定古蹟 - 新官宮
(官署官拜堂台地位最尊的廟宇)
- ※ 國定古蹟 - 鹿港天后宮

• 南投尊爾不凡感受

- ※ 日月潭遊船下午茶 - 夏爾達論壇藝術音樂會
- ※ 劍山山訪 - 享受頂級茶樓饗宴
- ※ 中台世界博物館 - 台灣佛教文化的海洋宮

• 在地特色美食

- ※ 鹿港拍型 - 蔬食創作料理健康美食
- ※ 竹山土產發財雞 - 金竹味雞
- ※ 鹿港特色糕點
(水餃、蛋黃酥、麻糬、牛舌餅...)
- ※ 金獅麵線 - 鹿港料理指定
- ※ 平穩山腳 - 台灣美食飯店佼佼者
- ※ 風歌小棧 - 歐風音樂廳加中西式精緻早餐

• 舒適尊崇乘坐感受

- ※ 豪華商務專用遊覽車
- ※ 舒適乘坐設定22位

